



Prot. Nr./n. 7.0/16.00/02.04/ 155457 /EZ/fw

Bozen/Bolzano, 16.03.2015

Bearbeitet von/Redatto da:
Dr. Elisabeth Zappaterra
Tel. 0471/411133
elisabeth.zappaterra@provinz.bz.it

An die Frauen und Herren

BÜRGERMEISTER DER GEMEINDEN
DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN

PRÄSIDENTEN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFTEN
DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN

PRÄSIDENTEN
DES SÜDTIROLER GEMEINDENVERBANDES

PRÄSIDENTEN DER
NATIONALEN VEREINIGUNG DER RECHNUNGS-
PRÜFER FÜR GEBIETSKÖRPERSCHAFTEN
ANCREL – CLUB DER REVISOREN
SEKTION SÜDTIROL

PRÄSIDENTEN
DER KAMMER DER WIRTSCHAFTSPRÜFER
UND STEUERBERATER - ODCEC

MITTEILUNG Nr. 8/Abt. 7.0

Änderungen der Bestimmungen über die Rechnungsprüfer der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften und andere Bestimmungen

Sehr geehrte Frauen und Herren,

aufgrund der Änderung des Artikels 39 des Einheitstextes der Regionalgesetze betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung in den Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L, geändert durch das DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L), müssen die Rechnungsprüfer, um in den Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen und Trient ihre Funktion ausüben zu können, **auf regionaler Ebene** im Verzeichnis der Abschlussprüfer laut G.v.D. vom 27.01.2010, Nr. 39 oder bei der Kammer der Doktoren in Wirtschaftswissenschaften und der Buchhaltungsfachleute eingetragen sein und die von den Provinzen festgelegten Aus- und Weiterbildungsvoraussetzungen erfüllen.

Mitteilung erfolgt nur mittels e-mail

Comunicazione avviene solo via e-mail

Alle Signore ed ai Signori

SINDACI DEI COMUNI
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

PRESIDENTI DELLE COMUNITÀ COMPRESORIALI
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

PRESIDENTE
DEL CONSORZIO DEI COMUNI

PRESIDENTE
DELL'ASSOCIAZIONE NAZIONALE CERTIFICATORI
E REVISORI DEGLI ENTI LOCALI
ANCREL – CLUB DEI REVISORI
SEZIONE ALTO ADIGE

PRESIDENTE
DELL'ORDINE DEI DOTTORI COMMERCIALISTI
E DEGLI ESPERTI CONTABILI - ODCEC

COMUNICAZIONE n. 8/Rip. 7.0

Modifiche in materia di revisori contabili dei Comuni e delle Comunità Comprensoriali ed altre disposizioni

Gentili Signore e Signori,

in seguito alla modifica dell'articolo 39 del Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento contabile e finanziario nei comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (DPRA del 28 maggio 1999, n. 4/L, modificato dal DPRReg. n. 4/L del 1° febbraio 2005) i revisori dei conti, per lo svolgimento delle loro funzioni nei comuni della Provincia Autonoma di Bolzano e di Trento devono essere iscritti, **a livello regionale**, nel Registro dei revisori legali di cui al D.Lgs. del 27.01.2010, n. 39 o all'Ordine dei dottori commercialisti e degli esperti contabili ed essere in possesso dei requisiti formativi stabiliti dalle province autonome.



Konkret besteht das "regionale" Verzeichnis der Rechnungsprüfer aus den beiden Landesverzeichnissen der Provinzen Bozen und Trient.

Gemeinden mit mehr als 15.000 Einwohnern wählen ein dreiköpfiges Kollegium der Rechnungsprüfer wobei die Stimmabgabe auf zwei Mitglieder beschränkt ist, da in den Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen die Zusammensetzung des Kollegiums der Rechnungsprüfer im Verhältnis zur Stärke der Sprachgruppen stehen muss, wie sie aus den Ergebnissen der letzten amtlichen Volkszählung hervorgeht.

In den Gemeinden mit weniger als 15.000 Einwohnern wird die wirtschaftliche und finanzielle Überprüfung einem einzigen Rechnungsprüfer anvertraut, welcher mit der absoluten Mehrheit der Mitglieder unter den Personen laut Absatz 1 des oben genannten Artikel 39 gewählt wird.

Auch für die Bezirksgemeinschaften gilt gemäß Artikel 4, Absatz 1, Buchstabe d) des Landesgesetzes Nr. 7/1991, dass die wirtschaftliche und finanzielle Überprüfung von einem einzigen Rechnungsprüfer durchgeführt wird.

Im Übrigen finden im Bereich Buchhaltung und Finanzordnung gemäß Artikel 52 des DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L, geändert durch das DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L auch für die Bezirksgemeinschaften die Bestimmungen des Einheitstextes der Regionalgesetze betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden Anwendung.

Weiters wurde die Ausnahmeregelung gemäß Artikel 46 des oben genannten Einheitstextes (*„Die Bestimmungen laut den Art. 39, 40 und 41 werden dann nicht angewandt, wenn in der Verordnung betreffend das Rechnungswesen der Gemeinde eine anders lautende Regelung enthalten ist“*) durch Artikel 21, Absatz 1, Buchstabe e) des Regionalgesetzes vom 5. Februar 2013, Nr. 1 aufgehoben.

Die Rechnungsprüfer üben nun im Sinne des Artikels 40 des oben zitierten Einheitstextes ihr Amt für einen Zeitraum von drei Jahren ab dem Tag aus, an dem der Beschluss über die Ernennung vollstreckbar wird und können nur einmal nacheinander wieder gewählt werden.

In concreto il registro „regionale“ dei revisori è composto dai due Registri delle province di Bolzano e Trento.

I Comuni con popolazione superiore a 15.000 abitanti eleggono un collegio dei revisori dei conti composto da tre membri con voto limitato, poiché nei comuni della Provincia Autonoma di Bolzano la composizione del collegio dei revisori deve adeguarsi alla consistenza dei gruppi linguistici, quale risulta dai dati dell'ultimo censimento ufficiale della popolazione.

Nei Comuni con popolazione inferiore a 15.000 abitanti la revisione economico-finanziaria è affidata ad un solo revisore eletto a maggioranza assoluta dei membri e scelto tra i soggetti di cui al comma 1 del citato articolo 39.

Anche per le Comunità Comprensoriali vale ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d) della legge provinciale n. 7/1991 che la revisione economico-finanziaria è affidata ad un solo revisore.

Per le Comunità Comprensoriali sulla base dell'articolo 52 del DPRA del 28 maggio 1999, n. 4/L, modificato dal DPRReg. N. 4/L del 1° febbraio 2005 trovano del resto applicazione le disposizioni del Testo Unico delle leggi regionali sull'Ordinamento contabile e finanziario per i Comuni.

Inoltre la regolamentazione eccezionale di cui all'articolo 46 del menzionato Testo unico (*„Le disposizioni previste dagli artt. 39, 40 e 41 non si applicano qualora il regolamento di contabilità dell'ente rechi una differente disciplina“*) è stata abrogata dall'articolo 21, comma 1, lettera e) della legge regionale del 5 febbraio 2013, n. 1.

L'organo di revisione contabile dura in carica tre anni a decorrere dall'esecutività della delibera di nomina o dalla data di immediata eseguibilità e i suoi membri sono rieleggibili continuativamente una sola volta.



Daher ist es notwendig, dass jene Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, die in der Verordnung über das Rechnungswesen eine Bestimmung in Abweichung der oben angeführten Artikel 39, 40 und 41 vorgesehen haben, ihre Verordnungen entsprechend anpassen; d.h. es muss die Möglichkeit von den gesetzlichen Bestimmungen:

- zur Zusammensetzung des Organs für die wirtschaftliche und finanzielle Überprüfung (Art. 39),
- zur Dauer des Auftrages (Art. 40) und
- zu den Gründen für den Amtsverlust (Art. 41),

abzuweichen, ausgeschlossen werden.

Die Zuständigkeit für die Abfassung des Berichtes zur Abschlussrechnung liegt jedenfalls beim amtierenden Rechnungsprüfer, auch wenn sich die Abschlussrechnung auf einen Zeitraum bezieht, in welchem der ehemalige Rechnungsprüfer im Amt war.

Der Rechnungsprüfer handelt nämlich innerhalb seiner Amtszeit als Verwaltungsorgan der Gemeinde und verfügt somit nur innerhalb dieses Zeitraumes über das notwendige Zugangsrecht zu den Akten und Unterlagen der Körperschaft.

Etwaige anderslautende Bestimmungen in der Verordnung über das Rechnungswesen sind daher in obigem Sinne anzupassen.

Gemäß dem neu eingeführten Absatz 1-bis des Artikels 39, DPRA Nr. 4/L vom 28.05.1999 mit späteren Änderungen, veranstalten die Provinzen, in Zusammenarbeit mit der zuständigen Berufskammer und den Vertretungsvereinigungen der Rechnungsprüfer, Aus- und Weiterbildungslehrgänge für die in den oben genannten Verzeichnissen eingetragenen Personen, damit diese spezifische Kompetenzen in den Bereichen erwerben, in denen die Provinzen Kontrollfunktionen ausüben. Die Durchführungsmodalitäten, die Häufigkeit und die Bewertung dieser Lehrgänge werden mit Beschluss der Landesregierung festgelegt.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1060 vom 09.09.2014 wurde die Abteilung 7 – Örtliche Körperschaften beauftragt, das Landesverzeichnis laut Artikel 39 des E.T. der Regionalgesetze betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung in den Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol zu führen und jährlich anzupassen.

Pertanto è necessario che i Comuni e le Comunità Comprensoriali che nel proprio regolamento di contabilità prevedano una disciplina differente rispetto ai menzionati artt. 39, 40 e 41, adeguino i rispettivi regolamenti; ciò significa che deve essere esclusa la possibilità di derogare alle disposizioni normative relative:

- alla composizione dell'organo di revisione economico-finanziaria (art. 39),
- alla durata dell'incarico (art. 40) e
- alle cause di cessazione dell'incarico (art. 41).

In ogni caso la redazione della relazione al conto consuntivo rientra nell'ambito di competenza del revisore in carica, anche laddove il conto consuntivo dovesse riferirsi ad un periodo di tempo in cui era in carica il revisore predecessore.

Il revisore dei conti, limitatamente al periodo in cui è in carica, opera quale organo amministrativo del Comune ed è quindi titolare del diritto di accesso ai documenti amministrativi del Comune soltanto durante il predetto arco temporale.

Eventuali disposizioni contrastanti contenute nel regolamento di contabilità sono quindi da modificare in linea con quanto sopra esposto.

In ossequio all'articolo 39, comma 1-bis, DPGR n. 4/L del 28.05.1999 con successive modifiche, le Province, in collaborazione con il competente ordine professionale e le organizzazioni rappresentative dei revisori contabili, organizzano corsi di formazione per i soggetti iscritti al Registro di cui all'articolo 39, comma 1, affinché costoro acquisiscano competenze specifiche nei settori in cui le Province svolgono funzioni di controllo. Le modalità, la frequenza e la valutazione di tali percorsi formativi vengono fissate con deliberazione della Giunta Provinciale.

Con deliberazione della Giunta Provinciale n. 1060 del 09.09.2014 la Ripartizione 7 – Enti Locali è stata incaricata della tenuta e l'aggiornamento annuale dell'elenco provinciale di cui all'articolo 39 T.U. delle leggi regionali sull'ordinamento contabile e finanziario nei Comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.



Das entsprechende Programm wird von der Abteilung 7 – Örtliche Körperschaften innerhalb Oktober des dem Bezugsjahr vorangehenden Jahres veröffentlicht und durch ein System von Bildungsguthaben verwirklicht. Dabei werden zwischen 0,5 und 1,5 Bildungsguthaben pro Besuchsstunde der Aus- und Weiterbildungslehrgänge vergeben.

Das Programm und die jeweilige Bewertung der Guthaben wird durch eine Kommission, zusammengesetzt aus jeweils einem Vertreter der Kammer der Doktoren in Wirtschaftswissenschaften und der Buchhaltungsfachleute ODCEC, der Nationalen Vereinigung der Rechnungsprüfer für Gebietskörperschaften ANCREL, der Prüfstelle des Landes und der Abteilung 7 – Örtliche Körperschaften, welche (mit Delegierungsmöglichkeit) den Vorsitz übernimmt, zusammengesetzt. Die Kommission bleibt in der gesamten Legislaturperiode im Amt.

Die Vergabe der Bildungsguthaben erfolgt aufgrund eines Antrages an die Abteilung 7 – Örtliche Körperschaften, den der Rechnungsprüfer innerhalb 31. Dezember eines jeden Jahres stellen kann.

Die Rechnungsprüfer unterliegen **ab dem Jahr 2015** im Sinne der obigen Regionalnorm einer Weiterbildungspflicht.

Ab **1. Jänner 2016** ist der Nachweis von mindestens 10 Bildungsguthaben erforderlich, die durch die Teilnahme an akkreditierten Kursen und/oder Seminaren erlangt wurden.

Laut Artikel 31, Absatz 4 des Dekretes der Präsidentin des Regionalausschusses vom 27. Oktober 1999, Nr. 8/L betreffend die Genehmigung der Durchführungsverordnung zur Buchhaltungs- und Finanzordnung der Örtlichen Körperschaften müssen die Gemeinden den Namen der/s Rechnungsprüfer/s dem Schatzmeister, dem Regierungskommissariat und der Landesregierung mitteilen. Diese Mitteilung hat innerhalb 20 Tagen, nachdem die Ernennungsmaßnahme vollstreckbar geworden ist, zu erfolgen.

Dies alles vorausgeschickt, werden Sie ersucht

- a) die Satzung bzw. die Verordnung über das Rechnungswesen Ihrer Gemeinde gemäß obigen Ausführungen anzupassen;

Il relativo programma è pubblicato dalla Ripartizione 7 – Enti Locali entro ottobre dell'anno precedente a quello di riferimento ed è realizzato attraverso un sistema di crediti formativi assegnati per ogni corso. Possono essere assegnati da 0,5 a 1,5 crediti per ogni ora di frequenza dei corsi di formazione ed aggiornamento.

Il programma di formazione e la relativa assegnazione di crediti formativi, vengono predisposti da una commissione, composta rispettivamente da un rappresentante dell'Ordine dei commercialisti ed esperti contabili ODCEC, dell'Associazione nazionale certificatori e revisori degli enti locali ANCREL, dell'Organismo di valutazione provinciale e della Ripartizione 7 – Enti Locali, che la presiede (con facoltà di delega). La commissione resta in carica per l'intera durata della legislatura.

L'assegnazione dei crediti formativi avviene sulla base di una domanda che il revisore dei conti deve inoltrare alla Ripartizione 7 – Enti Locali, entro il 31 dicembre di ogni anno.

Ai sensi della legge regionale in oggetto i revisori contabili **dall'anno 2015** sono tenuti ad assolvere un percorso di formazione professionale.

A decorrere dal **1° gennaio 2016** è necessario aver conseguito almeno 10 crediti formativi attraverso la partecipazione a corsi e/o seminari accreditati.

Ai sensi dell'articolo 31, comma 4 del Decreto della Presidente della Giunta Regionale del 27 ottobre 1999, n. 8/L, concernente l'approvazione del regolamento di attuazione dell'ordinamento finanziario e contabile degli enti locali, i Comuni, entro 20 giorni dall'avvenuta esecutività della delibera di nomina, comunicano al tesoriere, al Commissariato del Governo, e alla Giunta Provinciale i nominativi dei soggetti cui è stato affidato l'incarico di revisore dei conti.

Tutto ciò premesso, La invitiamo

- a) ad adeguare lo Statuto, ossia il regolamento relativo all'ordinamento contabile del Suo Comune in ossequio a quanto sopra esposto;



- b) dieser Abteilung, mittels beiliegendem Formular, den/die Namen Ihres/Ihrer Rechnungsprüfer/s, die Adresse der Kanzlei, den Ratsbeschluss, mit welchem der Revisor ernannt wurde, mit Angabe der Dauer des Auftrages, mitzuteilen;
- c) ab 1. Jänner 2016, vor der Beauftragung eines Rechnungsprüfers, mit der Abteilung 7 – Örtliche Körperschaften Verbindung aufzunehmen, damit die vom betreffenden Rechnungsprüfer im Jahre 2015 absolvierte Ausbildungs- und Fortbildungstätigkeit vorab überprüft und bestätigt werden kann.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte unserer Homepage

<http://www.provinz.bz.it/oertliche-koerperschaften/>
wo der oben zitierte Beschluss und das Weiterbildungsprogramm für das Jahr 2015 veröffentlicht worden sind.

Mit freundlichen Grüßen

- b) a comunicare alla scrivente Ripartizione il/i nome/i del/i Suo/i revisore/i dei conti, l'indirizzo dello Studio, la delibera consiliare, con la quale è stato nominato il revisore, con precisazione della durata dell'incarico, avvalendosi del modulo allegato;
- c) a partire dal 1° gennaio 2016 a contattare la Ripartizione 7 – Enti Locali, prima di procedere alla nomina di un revisore dei conti, affinché possa essere accertato ed attestato preventivamente il regolare assolvimento, nel corso dell'anno 2015, della prescritta attività di formazione e aggiornamento professionale.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul nostro sito internet,

<http://www.provincia.bz.it/enti-locali/>
dove sono stati pubblicati anche la deliberazione citata ed il programma di formazione professionale per l'anno 2015.

Cordiali saluti

Die geschäftsführende Abteilungsdirektorin - La Direttrice di ripartizione reggente

Dr. Marion Markart



Anlage
Formular zur Datenerhebung der Rechnungsprüfer

Allegato
Modulo per l'acquisizione dati dei revisori dei conti